

# Job

## Chapter 21

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1  
וַיַּעַן אֱיֹב וַיֹּאמֶר:  
[H0559](#) [H0347](#)

তখন ইয়োব উত্তর দিলেন।

2  
שָׁמַעַי שָׁמַעַי שְׁמוּעַ מִלֵּיתִי וַתְּהִי-זֹאת תִּנְחַמְתִּיכֶם:  
[H8085](#) [H8085](#) [H4405](#) [H1961](#) [H2063](#) [H8575](#)

“আমি যা বলি অনুগ্রহ করে শোন। আমাকে সান্ত্বনা দিতে এটাই হোক তোমার পথ।

3  
שְׁאוּנִי וְאַנְכִי אֲדַבֵּר וְאַחַר רַבְרִי תִלְעִי:  
[H5375](#) [H0595](#) [H1696](#) [H1696](#) [H3932](#)

আমার সম্পর্কে ধৈর্য ধর এবং আমাকে কথা বলতে দাও। আমার বলা শেষ হলে। তোমরা আমায় নিয়ে মজা করতে পারো।

4  
הָאֲנֹכִי לְאָדָם שִׁחִי וְאִם-מִשְׁמֹעַ לֹא-תִקְרָר רִוְחִי:  
[H0595](#) [H0120](#) [H7879](#) [H4069](#) [H3808](#) [H7307](#)

“আমি লোকের নামে অভিযোগ করছি না। আমার অসহিষ্ণুতার যথেষ্ট কারণ আছে।

5  
פָּנֹר-אֵלַי וְהַשְׁמֹו וְשִׁמּוֹ יָד-עַל-פִּי:  
[H6437](#) [H0413](#) [H8074](#) [H3027](#) [H6310](#)

আমার দিকে দেখ এবং আতঙ্কিত হও। তোমার হাত তোমার মুখের ওপরে রাখ এবং বিস্ময়ের সঙ্গে তাকিয়ে দেখ।

6  
וְאִם-זָכַרְתִּי וּנְבַלְתִּי וְאַחַז בְּשָׂרִי פִלְצֹת:  
[H2142](#) [H0926](#) [H0270](#) [H1320](#) [H6427](#)

আমি যখন ভাবি আমার প্রতি কি ঘটেছে। আমি তখন ভয় পাই। আমার শরীর কাঁপতে থাকে।

7  
מִשְׁמֹעַ רָשָׁעִים יִחִיו עֲתִקֹּו נִם-נִבְרוּ חֵיל:  
[H4069](#) [H7563](#) [H2421](#) [H6275](#) [H1571](#) [H1396](#) [H2428](#)

কেন দুষ্ট লোকরা দীর্ঘ জীবন বাঁচে? কেন তারা বৃদ্ধ হয় ও সফল হয়?

8  
וְרַעַם נִכּוֹן לִפְנֵיהֶם עָמֹם וְצָאצְאֵיהֶם לְעֵינֵיהֶם:  
[H2233](#) [H6440](#) [H6631](#)

দুষ্ট লোকরা তাদের সন্তানদের দেখে। তাদের সঙ্গে বড় হতে দেখে। দুষ্ট লোকরা তাদের নাতিদের দেখার জন্যও বেঁচে থাকে।

9  
בְּתֵיחֶם שְׁלֹום מִפֶּחַד וְלֹא שָׁבַט אֱלֹהֵה עֲלֵיהֶם:  
[H7965](#) [H6343](#) [H3808](#) [H7626](#) [H0433](#)

ওদের ঘরবাড়ী নিরাপদে থাকে এবং ওরাও নিঃশঙ্ক থাকে। ওদের শাস্তি দেওয়ার জন্য ঈশ্বর একটি লাঠিও ব্যবহার করেন না।

10 שׁוּרֵי עֵבֶר וְלֹא יִנְעַל הַפֶּלֶט פָּרְתוּ וְלֹא תִשְׁכַּל:  
H7794 H3808 H1602 H6403 H6510 H3808

তাদের বলদগুলো সঙ্গম করতে কখনো অপারগ নয়। তাদের গাভীগুলোর বাছুর হয় এবং জন্মের সময়ে বাছুরগুলো মরে যায় না।

11 יִשְׁלַחוּ בְצֹאן עֹלִיָּהֶם וְיִלְדֵיהֶם יִרְקְדוּ:  
H7971 H6629 H5759 H3206 H7540

দুষ্ট লোকরা তাদের সন্তানদের মেষশাবকের মত খেলা করতে পাঠায়। তাদের সন্তানরা নাচ করতে থাকে।

12 יִשְׂאוּ כִתְף וְכַנּוֹר יִישְׁמְחוּ לְקוֹל עֹגֹב:  
H5375 H8596 H3658 H8055 H5748

তারা খঞ্জর, বীণা এবং বাঁশির সঙ্গে নাচ করে।

13 [יְבִלוּ] (יְכָלוּ) בְּטוֹב יְמֵיהֶם וּבְרֵנֶה שְׂאוֹל יַחֲתוּ:  
H1086 H3615 H3117 H7281 H7585 H5181

মন্দ লোকরা জীবৎকালেই তাদের সাফল্য ভোগ করে। তারপর তারা মারা যায় এবং দুর্ভোগ না ভুগে কবরে চলে যায়।

14 וַיֵּאמְרוּ לָאֵל טוֹר מִמֶּנּוּ וְרַעַת אֶרְצָהּ לֹא תִפְצְנוּ:  
H0559 H0410 H5493 H1847 H1870 H3808

কিন্তু মন্দ লোকরা ঈশ্বরকে বলে, ‘আমাদের একা ছেড়ে দাও! তুমি আমাদের দিয়ে কি করাতে চাও? সে বিষয়ে আমরা পরোয়া করি না!’

15 מִה־שָׂרִי כִי-נַעֲבְדֶנּוּ וּמִה־נֹּעִיל כִי-נִפְגַּע־בּוֹ:  
H4100 H7706 H5647 H4100 H3276 H6293

মন্দ লোকরা আরও বলে, ‘কে সর্বশক্তিমান ঈশ্বর? আমাদের তাকে সেবা করার দরকার নেই! তার কাছে প্রার্থনা করেই বা কি লাভ?’

16 הֵן לֹא בִיָּרָם טוֹבָם עֲצַת רָשָׁעִים רַחֲקָה מִנִּי:  
H2005 H3808 H3027 H2898 H6098 H7563 H7368

“একথা সত্য যে দুষ্ট লোকরা তাদের ভবিষ্যৎ স্থির করতে পারে না। আমি ওদের মতামত গ্রহণ করি না।

17 וּכְמִהָ יָרָ-רָשָׁעִים יִדְעָה וַיָּבֹא עָלֵימוֹ אֵיָרָם הַכְּלִים יַחֲלֵק בְּאַפּוֹ:  
H4100 H7563 H1846 H0935 H0343 H0639

কিন্তু কতবার মন্দ লোকদের আলো নিভে যায়? কতবার মন্দ লোকদের ওপর দুর্গতি ঘনিয়ে আসে? কতবার ঈশ্বর ক্রুদ্ধ হয়ে ওদের শাস্তি দেবেন?

18 יִהְיוּ כְתָבוֹן לְפָנַי-רוּחַ אֲכַמֵּץ גִּבְעָתוֹ סוּפָה:  
H1961 H8401 H6440 H7307 H4671 H1589

কত বার তারা খড়্‌কুটোর মতো উড়ে যায় কিংবা ঝোড়ো বাতাসের মুখে তুষের মত উড়ে যায়?

19 אֵלֹהִה יִצְפֹּן-לְבַגָּיו אֹנֵן יִשְׁלֵם אֱלֹהֵי וַיִּדַּע:  
H0433 H6845 H0205 H0413 H3045

কিন্তু তুমি বলছো, ‘পিতার পাপের জন্য ঈশ্বর তার সন্তানকে শাস্তি দেন না!’ না! ঈশ্বরের উচিত পাপীদের শাস্তি দেওয়া। তখনই মন্দ লোক বুঝতে পারবে তার নিজের পাপের জন্যই তাকে শাস্তি দেওয়া হল!

20 יִרְאוּ [עֵינָיו] (עֵינָיו) כִּירוֹ וּמִחֲמַת שָׂרִי יִשְׁתָּה:  
H7200 H3589 H2534 H7706 H8354

পাপীকে তার নিজের পতন দেখতে দাও। তাকে সর্বশক্তিমান ঈশ্বরের ক্রোধ অনুভব করতে দাও।

21 כִּי מִזֶּה חָפְצוֹ בְּבֵיתוֹ אַחֲרָיו וּמִסָּפֵר חַדְשָׁיו חֲצֻצָה:  
H4100 H2656 H4557 H2320

একজন মন্দ লোকের জীবন যখন শেষ হয়ে যায়। এবং সে যখন মারা যায়। তখন সে ফেলে যাওয়া সংসারের কথা চিন্তাও করে না।

22 הֲלָאֵל יִלְמְד־ רַעַת וְהוּא רָמִים יִשְׁפּוֹט:  
H0410 H3925 H1847 H1931 H8199

“কেউই ঈশ্বরকে জ্ঞানের শিক্ষা দিতে পারে না। ঈশ্বর গুরুত্বপূর্ণ লোকদেরও বিচার করেন।

23 וְהָ יָמוֹת בְּעֶצֶם תָּמוֹ כָּלוּ שְׁלֹאֵן וְשָׁלוֹ:  
H2088 H4191 H6106 H8537 H3605 H7946 H7961

একজন লোক পরিপূর্ণ এবং সফল জীবন অতিবাহিত করে মারা যায়। সে সম্পূর্ণ আরাম ও নিরাপত্তার জীবন কাটিয়ে ছিল।

24 עֲטִינִי מִלְּאֹ חֶלֶב וּמֶחַ עֲצָמוֹתָיו יִשְׁקָה:  
H5845 H4390 H2461 H4221 H6106 H8248

তার দেহ সুপুষ্ট ছিলো এবং তার হাড়গুলো তখনও শক্ত ছিলো।

25 וְהָ יָמוֹת בְּנִפְשׁ מָרָה וְלֹא- אָכַל בַּטּוֹבָה:  
H2088 H4191 H5315 H4751 H3808 H0398

কিন্তু অন্য একজনও কঠোর জীবন সংগ্রামের পর দুঃখী হৃদয় নিয়ে মারা গেল। সে কোন দিনই ভালো কিছু উপভোগ করতে পারে নি।

26 יַחַד עַל- עֶפְרַי וְשִׁבְבוּ יִרְמְיָה תִּכְסֶּה עַל־הֶם:  
H6083 H7901 H7415 H3680

শেষ কালে। ওই দুই জন লোকই এক সঙ্গে ধুলিতে শুষে থাকবে। উভয়ের দেহই পোকাতে ছেয়ে যাবে।

27 תָּן יִדְעָתִי מִחֻשְׁבוֹתֵיכֶם וּמִזְמוֹת עָלִי תַחֲמוֹס:  
H2005 H3045 H4284 H4209 H2554

“কিন্তু আমি জানি তুমি কি চিন্তা করছো। এবং আমি জানি তুমি আমাকে আঘাত করতে চাইছো।

28 כִּי תֹאמְרוּ אָהָ בֵּית נָדָיב אֵלֶּה וְאַחֶל מִשְׁכְּנוֹת רָשָׁעִים:  
H0559 H0346 H5081 H0346 H0168 H4908 H7563

তুমি হয়তো বলতে পারো। ‘আমাকে রাজপুত্রের সুন্দর ঘড়বাড়ী দেখাও। এখন দেখাও। কোথায় দুই লোকেরা বাস করে।’

29 הֲלֹא תִשְׁאַלְתֶּם עֹבְרֵי הַדֶּרֶךְ אֵתָם לֹא תִנְקְרוּ:  
H3808 H7592 H1870 H0226 H3808

“সত্যই তুমি ভ্রমণকারীর সঙ্গে কথা বলেছো। নিশ্চিত ভাবে তুমি তাদের গল্পকেই গ্রহণ করবে।

30 כִּי לַיּוֹם אִיד יִתְשָׁךְ רָע לַיּוֹם עֲבָרוֹת יוֹבְלוֹ:  
H3117 H0343 H2820 H3117 H5678 H2986

দুর্গতি যখন আসে তখন মন্দ লোকেরা বিপদ থেকে বেঁচে যায় ঐশ্বর যখন তাঁর ক্রোধ প্রদর্শন করেন তারা তখন বেঁচে যায়

מִי-יָנִיד עַל-פָּנָיו דְּרָבּוֹ וְהוּא-עֹשֶׂה מִי יְשֹׁלֵם-לוֹ: 31  
H4310 H1931 H1870 H6440 H5046 H4310

মন্দ লোকের মন্দ কাজের জন্য কেউই তার মুখের ওপর সমালোচনা করে না তার মন্দ কাজের জন্য কেউই তাকে শাস্তি দেয় না

וְהוּא לְקַבְּרוֹת יוֹבֵל וְעַל-נְדָשׁ יִשְׁקֹד: 32  
H8245 H2986 H6913 H1931

যখন দুষ্ট ব্যক্তিকে কবরে বয়ে নিয়ে যাওয়া হয় তার কবরের কাছে একজন রক্ষী দাঁড়িয়ে থাকে

מִתְקַן-לוֹ רִנָּבִי נָחַל וְאַחֲרָיו כָּל-אָדָם יִמְשֹׁךְ אֶל-פָּנָיו אֵין מִסְפָּר: 33  
H4557 H0369 H6440 H4900 H0120 H3605 H7263 H4985

সেই মন্দ লোকের জন্য কবরের মাটিও রমনীয় হয়ে ওঠে এবং তার শবযাত্রায় হাজার হাজার লোক অংশ নেয়

וְאִיךְ תִּנְחַמוּנִי הָבֵל וְתִשְׁבְּתֵיכֶם נִשְׂאָר-מָעַל: 34  
H4604 H7604 H8666 H1892 H5162

“তাই তোমার শূন্যগর্ভ কথা দিয়ে তুমি আমাকে সান্ত্বনা দিতে পারবে না তোমার উত্তর কোন কাজেই আসবে না!”